



ROKYTNICE PLUS

Benefit program 2010/2011



Benefit program Rokytnice PLUS je bonusový program pro návštěvníky Rokytnice nad Jizerou ubytované ve vybraných ubytovacích zařízeních.

Těmto návštěvníkům Rokytnice nad Jizerou je na dobu jejich pobytu poskytována karta hosta Benefit program Rokytnice PLUS, se kterou návštěvník získá řadu výhod.

Pokyny pro držitele karty Benefit program Rokytnice PLUS

1. Karta je Vám zapůjčena pouze na dobu Vašeho pobytu v ubytovacím zařízení. Při odjezdu vraťte kartu ubytovateli.
2. Jedna karta platí pouze pro jednu osobu. Každý host má nárok na svou vlastní kartu (včetně dětí).
3. Ubytovatel je oprávněn vybrat peněžní zálohu, která Vám bude vrácena při odevzdání karty.
4. V případě odcizení nebo ztráty karty se záloha nevrací. V případě ztráty nebo odcizení karty ztrácíte nárok na výhody v rámci Benefit programu Rokytnice PLUS - náhradní karta se nevydává.
5. Ztrátu nebo odcizení neprodleně hláste ubytovateli.
6. Při uplatňování slevy nejprve předložte kartu Benefit programu Rokytnice PLUS. (Hlašte předem, že jste držitelem karty)

S kartou hosta získáváte v rámci Benefit programu Rokytnice PLUS následující výhody:

1. Sleva na služby

- 1.1. Hotel Krakonoš**
Dolní Rokytnice 309, 512 44 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 481 522 466, 603 155 874
email: krakonos@rokytnice.com
web: www.hotelkrakonoz.cz
 - Sleva 10 % na stravovací služby v restauraci a ve vinárně hotelu Krakonoš. Zahradka po celý den, stravovací služby včetně snídaní.
 - Sleva 5% na služby Sauny a sleva 5% na Relax & wellness služby
- 1.2. Skiareál Pařez**
Dolní Rokytnice - Studenov, 512 44 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 605 556 536, 606 473 490
email: skiparez@skiparez.cz
web: www.skiparez.cz
 - Sleva 20% v půjčovně travních lyží ve Skiareálu Pařez. Cena zapůjčení kompletního vybavení + jízdné činí 290,- Kč za hodinu. Začátečnickům rádi poradíme. U nás můžete lyžovat i v létě!
- 1.3. Hotel Helena**
Horní Rokytnice 60, 512 45 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 481 523 304, 604 246 873
email: helena@rokytnice.com
web: <http://www.hotelhelena.cz>
 - Sleva 10 % na stravovací služby v restauraci hotelu Helena.
 - Sleva 10% v půjčovně horských kol v hotelu Helena.
- 1.4. Pension Alf**
Dolní Rokytnice 317, 512 44 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 481 522 332, 604 243 985
email: alf@rokytnice.com
web: www.rokytnice.com/alf
 - Sleva 10 % na stravovací služby v restauraci Pension Alf při konzumaci v hodnotě nad 500,- Kč.
- 1.5. Classic Outdoor s.r.o.**
Vertical Park Harrachov, Lanové centrum Proud
tel.: 603 777 255
email: info@classicoutdoor.cz
info@verticalpark.cz
web: www.verticalpark.cz
 - Sleva 30% na oběd houpáčku ve Vertical parku v Harrachově.

Vertical Park Harrachov

- Sleva 30% na oběd houpáčku ve Vertical parku v Harrachově.

Lanové centrum

- Sleva 10% z programů nabízených v Lanovém centru Proud Harrachov (objednávka nutná předem, viz. Web).
- Sleva 5% z programů nabízených Classic Outdoor (vodácké výlety, MTB výlety, lukostřelba...).

2. Slevy v rámci Benefit program Severní Čechy

Držitel karty zároveň získává celou řadu výhod a slev v rámci Benefit programu Severní Čechy. Seznam všech akceptantů karet Benefit program Severní Čechy naleznete na: www.benefitprogram.cz

Das Benefit Rokytnice PLUS Programm ist ein Bonus-Programm für die in ausgewählten Unterkunftseinrichtungen untergebrachten Besucher von Rokytnice nad Jizerou.

Diesen Besuchern wird während ihres Aufenthalts eine Gastkarte des Benefit Rokytnice PLUS Programms zur Verfügung gestellt, mit der sie eine Reihe von Begünstigungen genießen können.

Mit der Gästekarte genießen Sie im Rahmen des Benefit Programms Rokytnice PLUS folgende Vergünstigungen:

1. Discount on service

- 1.1. Hotel Krakonoš**
Dolní Rokytnice 309, 512 44 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 481 522 466, 603 155 874
email: krakonos@rokytnice.com
web: www.hotelkrakonoz.cz
 - 10 % Ermäßigung auf Verpflegung im Restaurant und in der Weinstube des Hotels Krakonoš. Gartenrestaurant den ganzen Tag über offen. Verpflegung einschl. Frühstück.
 - 5 % Ermäßigung auf Sauna und 5% Ermäßigung auf Relax & Wellness Dienstleistungen
- 1.2. Skiareál Pařez**
Dolní Rokytnice - Studenov, 512 44 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 605 556 536, 606 473 490
email: skiparez@skiparez.cz
web: www.skiparez.cz
 - 20% Ermäßigung im Grasski-Verleih im Ski-gebiet Pařez. Verleih der kompletten Ausrüstung + Fahrtgebühren betragen 290,- CZK pro St. Anfänger werden gern beraten. Bei uns können Sie auch im Sommer Ski fahren!
- 1.3. Hotel Helena**
Horní Rokytnice 60, 512 45 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 481 523 304, 604 246 873
email: helena@rokytnice.com
web: <http://www.hotelhelena.cz>
 - 10% Ermäßigung auf Verpflegung im Restaurant des Hotels Helena.
 - 10% Ermäßigung im Mountain Bike-Verleih in Hotel Helena.
- 1.4. Pension Alf**
Dolní Rokytnice 317, 512 44 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 481 522 332, 604 243 985
email: alf@rokytnice.com
web: www.rokytnice.com/alf
 - 10% Ermäßigung auf Verpflegung im Restaurant Pension Alf beim Kostenaufwand im Wert von 500,- CZK
- 1.5. Classic Outdoor s.r.o.**
Vertical Park Harrachov, Lanové centrum Proud
tel.: 603 777 255
email: info@classicoutdoor.cz
info@verticalpark.cz
web: www.verticalpark.cz

Vertical Park Harrachov - „Big Swing“

- 30% Ermäßigung auf „Big Swing“ in Vertical park in Harrachov.

Hochseilgarten

- 10% Ermäßigung auf das vom Hochseilgarten Proud Harrachov angebotene Programm (Bestellungen im voraus notwendig, siehe Webseite).
- 5% Ermäßigung auf die von Classic Outdoor angebotenen Programme (Wassersport, MTB Ausflüge, Bogenschiessen...).

2. Ermäßigungen im Rahmen des Benefit Programms Nordböhmen

Der Karteninhaber hat gleichzeitig eine ganze Reihe von Vorteilen und Ermäßigungen im Rahmen des Benefit Programms Nordböhmen.

Ein Verzeichnis aller Akzeptanten der Karten des Benefit Programms Nordböhmen finden Sie unter www.severnicechy.info/benefit

Anweisungen für Karteninhaber des Benefit Programms Rokytnice PLUS

1. Die Karte wird Ihnen nur für den Zeitraum Ihres Aufenthaltes in Ihrer Unterkunft ausgeliehen. Bei der Abreise geben Sie die Karte bei Ihrem Quartiergeber ab.
2. Eine Karte gilt jeweils nur für eine Person. Jeder Gast hat Anspruch auf seine eigene Karte (einschließlich Kinder).
3. Der Quartiergeber ist berechtigt, einen Geldbetrag als Pfand zu verlangen, dieser Betrag wird Ihnen bei Rückgabe der Karte zurückerstattet.
4. Im Falle des Diebstahls oder des Verlustes der Karte wird das Pfand nicht zurückerstattet. Im Falle des Verlustes oder des Diebstahls der Karte verlieren Sie Ihren Anspruch auf die Vergünstigungen im Rahmen des Benefit Programms Rokytnice PLUS – eine Ersatzkarte wird nicht ausgegeben.
5. Melden Sie den Verlust oder Diebstahl der Karte unverzüglich Ihrem Quartiergeber.
6. Bei der Geltendmachung von Ermäßigungen legen Sie zunächst Ihre Karte des Benefit Programms Rokytnice PLUS vor. (Geben Sie vorher an, dass Sie Karteninhaber sind)

Benefit programme Rokytnice PLUS is a bonus programme for visitors of Rokytnice nad Jizerou accommodated in selected accommodation facility.

These visitors obtain a visitor card Benefit programme Rokytnice PLUS for the period of their stay. With this card the visitors get many advantages.

Having a guest card you can get the following advantages within Benefit Program Rokytnice PLUS:

1. Discount on service

- 1.1. Hotel Krakonoš**
Dolní Rokytnice 309, 512 44 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 481 522 466, 603 155 874
email: krakonos@rokytnice.com
web: www.hotelkrakonoz.cz
 - 10 % discount on catering services in restaurant and wine bar in Hotel Krakonoš. Outdoor cafeteria opens the whole day, catering services including breakfasts.
 - 5% discounts on sauna and 5% discount on Relax & wellness services
- 1.2. Skiareál Pařez**
Dolní Rokytnice - Studenov, 512 44 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 605 556 536, 606 473 490
email: skiparez@skiparez.cz
web: www.skiparez.cz
 - 20% discount in grasski rental in ski resort Pařez. The price of lending of the complete equipment + fare cost CZK 290, -/hour. We are ready to help the beginners. With us you can ski in the summer!
- 1.3. Hotel Helena**
Horní Rokytnice 60, 512 45 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 481 523 304, 604 246 873
email: helena@rokytnice.com
web: <http://www.hotelhelena.cz>
 - 10 % discount on catering services in restaurant in Hotel Helena.
 - 10% discount in mountain bike rental in Hotel Helena.
- 1.4. Pension Alf**
Dolní Rokytnice 317, 512 44 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 481 522 332, 604 243 985
email: alf@rokytnice.com
web: www.rokytnice.com/alf
 - 10 % discount on catering services in restaurant Pension Alf when spending more than 500,- CZK.
- 1.5. Classic Outdoor s.r.o.**
Vertical Park Harrachov, Lanové centrum Proud
tel.: 603 777 255
email: info@classicoutdoor.cz
info@verticalpark.cz
web: www.verticalpark.cz

Vertikal Park Harrachov - „Big Swing“

- 30% discount on „Big Swing“ in Vertical Park in Harrachov

Ropes course

- 10% discount on programmes offered in Ropes course Proud Harrachov (booking in advance necessary, see www)
- 5% discount on programmes offered by Classic Outdoor (boat trips, MTB trips, archery...)

2. Instructions for card holders of Benefit Program Rokytnice PLUS

Discounts within Benefit Program Northern Bohemia Card holder gets simultaneously several benefits and discounts within Benefit Program Northern Bohemia.

You can find a list of those accepting the Benefit Program Northern Bohemia cards on www.severnicechy.info/benefit

Instructions for card holders of Benefit Program Rokytnice PLUS

1. Card is lent to you only for time period of your stay in the accommodation facility. Return it back to the accommodation provider on your departure.
2. One card is valid only for one person. Each guest is entitled to have his/her own card (children included).
3. Accommodation provider is entitled to collect a deposit that will be returned to you on card hand over.
4. In case of theft or loss of the card the deposit is not given back. If the card is lost or stolen you loose a claim to the advantages of Benefit Program Rokytnice PLUS – no duplicate is being issued.
5. Card loss or theft should be immediately announced to the accommodation provider.
6. When applying the discount submit the card of Benefit Program Rokytnice PLUS first. (Notify in advance that you are a card holder).

Benefit program Rokytnice PLUS to program bonusowy dla zwiedzających miejscowość Rokitnica nad Izerą zakwaterowanych w wybranych miejscach.

Podczas pobytu w Rokitnicy nad Izerą zwiedzający mają do dyspozycji kartę gościa Benefit program Rokytnice PLUS, dzięki której uzyskają szereg korzyści.

Z kartą gościa w ramach programu Benefit Rokytnice PLUS Państwo otrzymają następujące uprzywilejowania:

1. Zniżka na usługi

- 1.1. Hotel Krakonoš**
Dolní Rokytnice 309, 512 44 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 481 522 466, 603 155 874
email: krakonos@rokytnice.com
web: www.hotelkrakonoz.cz
 - Zniżka 10 % na wyżywienie w restauracji i winiarni hotelu Krakonoš. Ogródek przez cały dzień, zniżka dotyczy również śniadania.
 - Zniżka 5% na usługi Sauny i 5% na Relax & wellness usługi
- 1.2. Skiareál Pařez**
Dolní Rokytnice - Studenov, 512 44 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 605 556 536, 606 473 490
email: skiparez@skiparez.cz
web: www.skiparez.cz
 - Zniżka 20% w wypożyczalni nart letnich w ośrodku narciarskim Skiareál Pařez. Opłata za wypożyczenie całego sprzętu + przejazd wynosi 290,-CZK/godzina. Początkującym chętnie pomożemy. U nas można jeździć na nartach także w lecie!
- 1.3. Hotel Helena**
Horní Rokytnice 60, 512 45 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 481 523 304, 604 246 873
email: helena@rokytnice.com
web: <http://www.hotelhelena.cz>
 - Zniżka 10 % na wyżywienie w restauracji hotelu Helena.
 - Zniżka 10% w wypożyczalni rowerów w hotelu Helena.
- 1.4. Pension Alf**
Dolní Rokytnice 317, 512 44 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 481 522 332, 604 243 985
email: alf@rokytnice.com
web: www.rokytnice.com/alf
 - Zniżka 510% na wyżywienie w restauracji Pension Alf w razie wydatku o wartości powyżej 500,- CZK.
- 1.5. Classic Outdoor s.r.o.**
Vertical Park Harrachov, Lanové centrum Proud
tel.: 603 777 255
email: info@classicoutdoor.cz
info@verticalpark.cz
web: www.verticalpark.cz

Vertikal Park Harrachov

- Zniżka 30% na „Big Swing“ w Vertical Park Harrachov.

Centrum linowe

- Zniżka 5% z programów oferowanych w Centrum linowym Proud Harrachov (konieczne zamówienie z góry, zob. www)
- Zniżka 5% z programów oferowanych przez Classic Outdoor (wycieczki wodniackie, MTB wycieczki, łucznictwo...)

2. Zniżki w ramach programu Benefit Czechy Północne

Posiadacz karty otrzyma zarazem szereg uprzywilejowań i zniżek w ramach programu Benefit Czechy Północne.

Lista wszystkich urządzeń przyjmujących karty programu Benefit Czechy Północne znajduje się pod adresem www.severnicechy.info/benefit

Polecenia dla posiadaczy kart Benefit program Rokytnice PLUS

1. Karta jest do Pańskiej dyspozycji tylko na okres, kiedy są Państwo zakwaterowani w naszych budynkach. Odjeżdżając trzeba kartę wrócić.
2. Jedna karta – jedna osoba. Każdy gość uprawniony jest tylko do zapożyczenia jednej karty (łącznie z dziećmi).
3. Osoba, która zakwateruje Państwo, ma prawo do pobrania zaliczki pieniężnej, która zostanie Państwu oddana z powrotem w zamian za kartę podczas wyjazdu.
4. W razie kradzieży albo zgubienia karty zaliczka nie zostanie wrócona. W razie kradzieży lub zgubienia karty Państwo nie mają prawa do przywilejów w ramach programu Benefit Rokytnice PLUS – kartę zamienną nie wydajemy.
5. O zgubieniu lub kradzieży karty Państwo powinni natychmiast powiadomić osobę, która Państwo zakwaterowała.
6. Korzystając ze zniżek trzeba najpierw pokazać kartę programu Benefit programu Rokytnice PLUS. (wcześniej trzeba zawiadomić, że Państwo posiadają kartę).